

# CD Clock Radio

AJ3915

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

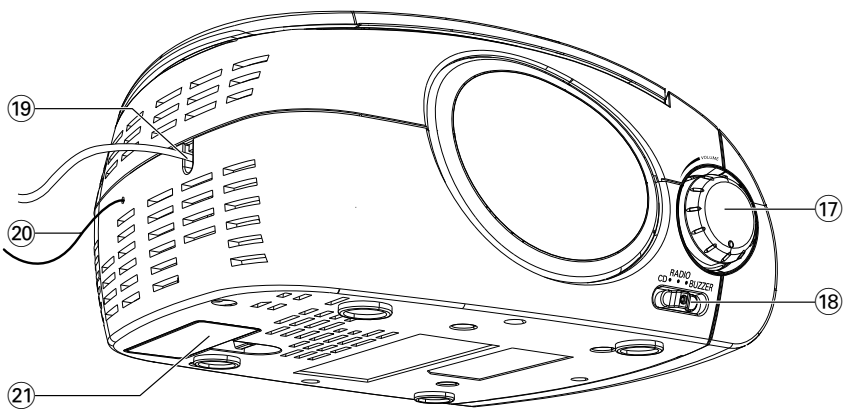
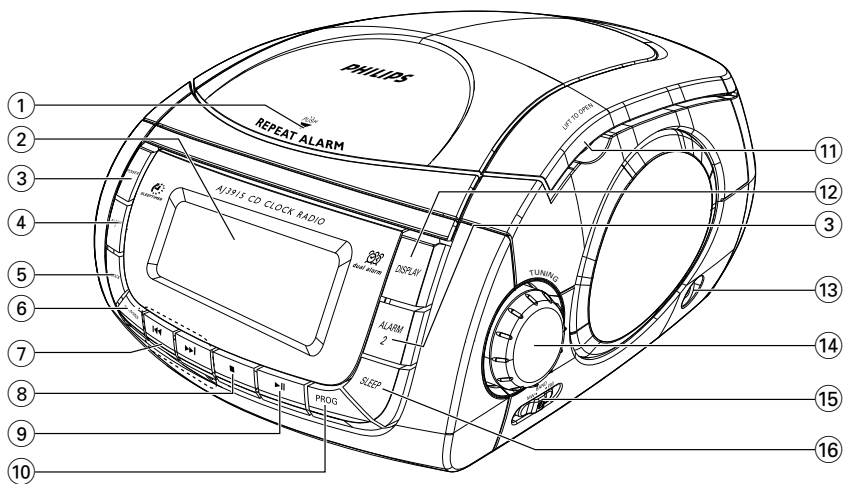
Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

1



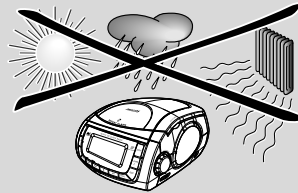
2



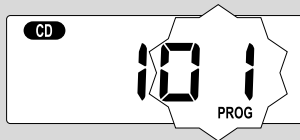
7



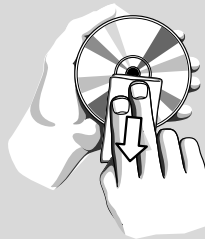
3



4



5



6



Gratulujeme vám k nákupu a vítáme vás u společnosti Philips!

Chcete-li plně těžit z podpory, kterou nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dodávané příslušenství


Vstupní kabel (používá se pro vstupní připojení zvuku)

## Ovládací tlačítka (Viz 1)

- ① **REPEAT ALARM** – stiskem se vypíná budík na období 6 minut
- ② **LCD Display** – zobrazí čas hodin/budíku nebo informace o CD/rádiu
- ③ **POWER**
  - zapíná set nebo přepne do pohotovostního režimu
  - zastaví aktivní bzučák, rádio nebo CD buzení na dobu 24 hodin
  - vypnutí funkce SLEEP.
- ④ **ALARM 1/ALARM 2**
  - nastaví a aktivuje budík ALARM 1/ALARM 2 (BUDÍK 1/BUDÍK 2)
  - vypnutí budíka na 24 hodin
- ⑤ **CLOCK** – nastaví čas hodin
- ⑥ **SHUF/REP** – volba různých způsobů reprodukce REPEAT nebo SHUFFLE (v náhodně voleném pořadí).
- ⑦ **◀▶**
  - Nastavení času hodin/ alarmu
  - postup na další skladby nebo vyhledání melodie/skladby směrem zpět nebo dopředu
- ⑧ **■** – ukončení reprodukce CD;
  - vymaže program CD.
- ⑨ **▶II** – zapojení nebo přerušování reprodukce CD.
- ⑩ **PROG** – naprogramování skladeb a kontrola jejich pořadových čísel.
- ⑪ **LIFT TO OPEN** – otvírání prostoru pro CD

- ⑫ **DISPLAY** – zobrazí CD stopy nebo informace o rádiu
- ⑬ **AUX** – 3.5mm audio input jack
- ⑭ **TUNING** – ladění rozhlasových stanic
- ⑮ **BAND** – volba vlnové délky, MW nebo FM
- ⑯ **SLEEP**
  - zapne/vypne rádio, CD pro režim časování
  - upravuje možnosti časovače pro přehrávání rádia / CD
- ⑰ **VOLUME** – nastavení síly zvuku.
- ⑱ **CD•RADIO•BUZZER**
  - výběr zvukového zdroje pro funkce: Radio/ CD
  - zvolí zdroj zvuku CD nebo rádio- zvolí režim buzení, rádio nebo bzučák
- ⑲ **Sítový kabel** – connects to wall outlet
- ⑳ **Pigtail** – FM anténa zlepšuje příjem FM
- ㉑ **Prostor pro napájecí články** – vsuňte 9voltovou baterii, typ 6F22 (nedodává se) pro zálohu paměti hodin

## Napájení

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní světelné síti souhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodní straně přístroje.
- 2 Jeden konec síťového kabelu zasuňte do jeho druhý konec do zásuvky. Na displeji se zobrazí: . Budete muset nastavit správný čas.
- 3 Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**Štítek s typovým číslem najdete na spodní straně přístroje.**

## Záloha paměti hodin

Dojde-li k výpadku energie, celé rádio hodiny se vypnou. Když se přívod energie obnoví, časový displej ukáže  $\bar{0}:\bar{0}\bar{0}$  a znovu budete muset nastavit na hodinách správný čas.

Abyste zachovali čas hodin a nastavený(é) čas(y) budíku v případě výpadku energie nebo odpojení, vsuňte 9voltovou baterii (doporučuje se typ 6F22, nedodává se) do přihrádky pro baterie: bude fungovat jako záloha paměti hodin. Avšak na hodinovém displeji čas svítit nebude. Nebude možné ani fungování budíku, FM / MW rádia a CD. Pokud dojde k obnovení výpadku elektrické energie až a na displeji: žádané nastavení.

- 1 Zapojte zástrčku napájení do zásuvky ve stěně.
- 2 Otevřete prostor pro napájecí články a vložte baterii
- Jednou za rok anebo tak často jak je potřeba baterii vyměňte.

**Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do nádob na odpadky, které jsou pro tento účel určené.**

## NASTAVENÍ HODIN A BUDÍKA

### Displej hodin

Hodiny používají 24-hodinový formát času.

- 1 Stiskněte a přidržte **CLOCK** (HODINY), dokud nezačne blikat číslice pro hodiny.  
→ V případě nečinnosti v délce 5 sekund se ukončí režim nastavování hodin.
- 2 Opakovaně stiskněte nebo přidržte **◀◀ / ▶▶** pro nastavení hodin.
- 3 Stiskem **CLOCK** (HODINY) potvrďte nastavení hodin.  
→ Blikají číslice pro minuty.
- 4 Opakovaně stiskněte nebo přidržte **◀◀ / ▶▶** pro nastavení minut.

- 5 Stiskem **CLOCK** (HODINY) potvrďte nastavení.

## Radio

- 1 Stiskem **POWER** (NAPÁJENÍ) přepnete z pohotovostního režimu.  
→ Displej se rozsvítí.
- 2 Zvolte zdroj **RADIO** (RÁDIO) stiskem **CD•RADIO•BUZZER** na **RADIO** (na bočním panelu).  
→ Zobrazí se „TUNER“ (TUNER).
- 3 Použijte tlačítko **BAND** na výběr vlnového pásma FM nebo MW.
- 4 Použijte tlačítko **TUNING** (na bočním panelu), k nalezení stanice.
- 5 Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME**.
- 6 Pro zobrazení informací o rozhlasu, stiskněte **DISPLAY** (ZOBRAZIT).  
→ Stávající vlnová šířka a kmitočety se zobrazí na několik sekund (viz [2]). Pak se znovu přepnou na zobrazení hodin.
- 7 Pro vypnutí rádia a přechod do pohotovostního režimu stiskněte **POWER** (NAPÁJENÍ).  
→ Displej zhasne.

## Zlepšení příjmu vysílání

FM: Zvolíte-li pásmo **FM**, vsuňte teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný.

MW: V případě pásma **MW** není teleskopická anténa potřebná, protože pro toto pásmo má přístroj vlastní vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte anténu do správného směru.

# Přehrávač CD

## Přehrávač CD

Na tomto přehrávači CD se mohou přehrávat audiové disky (Audio Discs) včetně těch, na které lze nahrávat (CD-Recordables).

- 1 Stiskem **POWER** (NAPÁJENÍ) přepnete z pohotovostního režimu.  
→ Displej se rozsvítí.
- 2 Zvolte zdroj CD přepnutím **CD•RADIO•BUZZER** (CD-RÁDIO-BZUČÁK) na **CD**.  
→ Zobrazí se "CD".
- 3 Zavírání prostoru pro CD.
- 4 Vložte CD etiketou směrem nahoru, potom jemně přitiskněte víko a zavřete prostor pro CD.  
→ Na chvíli se zobrazí blikající ---- pak se zobrazí celkový počet stop na CD.
- 5 Stisknutím tlačítka **▶** zapojte reprodukci.
- 6 Pro zobrazení informací o stopách CD stiskněte **DISPLAY** (ZOBRAZIT).  
→ Několik sekund se zobrazuje číslo stávající stopy (viz [3]), pak se přepne zpět na zobrazení hodin.
- 7 Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME**.
- 8 Přejete-li si reprodukci přerušit, stiskněte tlačítko **▶**. Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **▶**.
- 9 Přejete-li si ukončit reprodukci CD, stiskněte tlačítko **■**.
- 10 Pro vypnutí přehrávání CD a přechod do pohotovostního režimu stiskněte **POWER** (NAPÁJENÍ).  
→ Displej zhasne.

## Volba jiné skladby během reprodukce

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroji tlačítko **◀/▶** až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- V poloze pauza/stop začněte přehrávku stisknutím **▶**.  
→ Stisknete-li tlačítko **◀,▶** několikrát, vrátíte se na některou z předcházejících skladeb.

## Hledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Během reprodukce podržte stisknuté tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**.  
→ Rychlost reprodukce CD se zvýší, zvuk se zeslabí.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**.  
→ Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

## Programování skladeb

Do paměti lze uložit 20 skladeb v libovolné pořadí. Kteroukoliv skladbu lze do paměti uložit i několikrát.

- 1 V poloze stop se stiskem **PROG** aktivuje programování.  
→ Zobrazí se **PROG** a **10** ! bliká, a **▶** ! coř znamená začátek programování (viz [4]).
- 2 Stiskem **◀◀** nebo **▶▶** zvolte požadované číslo vaří skladby.
- 3 Stiskem **PROG** uložte požadované číslo skladby.  
→ Zobrazí se **200** a bliká **00** coř znamená, ře druhá programovací sekvence je dostupná.
- 3 Podle postupu z bodu **2** a **3** volte a ukládejte do paměti další skladby.  
→ Budete-li chtít uložit více než 20 skladeb, nedojde k výběru žádné stopy.
- 4 Přejete-li si reprodukovat sestavený program, stiskněte tlačítko **▶**.  
→ Zobrazí se **PROG**.

Pro vymazání programu zvolte některou z následujících možností.

- V pozici zastavení stiskněte tlačítko **PROG** vstupte do režimu programu a stiskněte **■**.
- Otevřete dveře CD přehrávače.
- Přepněte **POWER** (NAPÁJENÍ) na pohotovostní režim;
- Zvolte pozici **RADIO** (RÁDIO) nebo **BUZZER** (BZUČÁK).

## Výběr různých režimů přehrávání (Viz [5])

Před přehrávkou a během ní si můžete zvolit a změnit různé přehrávací funkce a zkombinovat je s

**SHUFFLE** – nepřetržitá, opakovaná reprodukce aktuální skladby.

**REPEAT** – nepřetržitá, opakovaná reprodukce celé CD/ program.

**SHUFFLE REPEAT ALL** – přehrává celý disk v náhodném pořadí.

- 1 K volbě přehrávací funkce stiskněte jednu nebo několikrát **SHUF/REP**.  
→ Displej ukáže vybraný režim.
- 2 Je-li přístroj zastavený, začne se přehrávka stisknutím **▶▶**.  
→ Pokud je zvolen režim **NÁHODNE POŘADÍ**, disk se spustí automaticky o několik sekund později.
- 3 K volbě normální přehrávky stiskněte opakovaně **SHUF/REP** až se přestanou zobrazovat různé přehrávací funkce.  
– Přehrávací funkce lze zrušit též stisknutím **■**.

### ***Užitečné tipy:***

- Během přehrávání, když zvolíte náhodný režim, začne přehrávání v náhodném pořadí teprve tehdy, až se aktuální stopa dohraje.
- Při přehrávání můžete funkci **SHUF** vypnout nebo zapnout stisknutím tlačítka **SHUFFLE**.

## Připojení externího zařízení

Můžete poslouchat přehrávání připojeného externího zařízení přes reproduktory přístroje AJ3915.

- 1 Stiskem **POWER** (NAPÁJENÍ) přepnete z pohotovostního režimu.
- 2 Použijte dodávaný vstupní kabel pro připojení AUX konektoru přístroje AJ3915 k AUDIO OUT (VÝSTUP ZVUKU) nebo konektoru sluchátek externího vybavení (např. CD přehrávače nebo VCR).  
→ Zobrazí se „AU“.  
→ Automaticky se spustí režim AUX a zruší se aktivní režim CD nebo RADIO (RÁDIO).

## POUŽITÍ BUDÍKU OBECNĚ

V režimech CD, rádia nebo bzučáku se dají nastavit dva různé časy budíku **ALARM 1** a **ALARM 2**. Čas hodin je třeba před použitím budíku správně nastavit.

### **Nastavení času alarmu**

- 1 Stiskněte a přidržte **ALARM 1** or **ALARM 2**, dokud nezačne blikat číslice pro hodiny.  
→ Zobrazuje se a bliká také „ALM1“ (BUDÍK 1) nebo „ALM2“ (BUDÍK 2).  
→ V případě nečinnosti v délce 5 sekund se ukončí režim nastavování hodin.
- 2 Opakovaně stiskněte nebo přidržte **◀◀ / ▶▶** pro nastavení hodin.
- 3 Stiskem příslušného **ALARM 1** (BUDÍK 1) nebo **ALARM 2** (BUDÍK 2) potvrdíte nastavení hodin.  
→ Blikají číslice pro minuty.
- 4 Opakovaně stiskněte nebo přidržte **◀◀ / ▶▶** pro nastavení minut.
- 5 Stiskem příslušného **ALARM 1** (BUDÍK 1) nebo **ALARM 2** (BUDÍK 2) potvrdíte ěl.  
• Zopakujte výše uvedené kroky pro nastavení a křiváci dalšího budíku v nezbytném případě.  
→ Když je budík nastaven a aktivován, zobrazí se „ALM1“ a/nebo „ALM2“.

### **Výběr možností režimu budíku**

- 1 Stiskem **POWER** (NAPÁJENÍ) přepnete do pohotovostního režimu.
- 2 Proveďte vlastní volbu režimu budíku: Buď CD, rádio nebo bzučák pomocí přepínače **CD•RADIO•BUZZER** (CD-RÁDIO-BZUČÁK).  
→ Když je budík nastaven a aktivován, zobrazí se „ALM1“ a/nebo „ALM2“ (viz [6]).
- V nastavenou hodinu buzení se CD nebo rádio nebo bzučák automaticky zapnou.

### ***Užitečné tipy:***

- Pokud zvolíte jako režim buzení zdroj CD, vložte CD. CD začne přehrávat od první stopy nebo stopy, kterou jste zvolili při nastavování budíku. Pokud není vloženo CD,

automaticky se zapne bzučák.

– Když je AJ3915 v režimu AUX (připojení externího zařízení), v nastavenou dobu se zapne jen bzučák bez ohledu na zvolený režim CD nebo RADIO (RÁDIO).

– Pokud jste nastavili budík v režimu rádio nebo CD, ujistěte se, že jste nastavili hlasitost tak, aby vás přehrávání probudilo.

## VYPNUTÍ BUDÍKA

Budík lze vypnout třemi způsoby. Pokud se nerozhodnete zrušit budík úplně, automaticky se bude aktivovat možnost DAILY ALARM RESET (DENNÍ NASTAVENÍ BUDÍKU) od doby, kdy se poprvé spustí váš budík.

### Vypnutí budíka

Přejete-li si okamžitě vypnout budík, ale zároveň si přejete, aby jeho nastavení zůstalo platné i pro následující den:

- 1 Během buzení stiskněte jednou příslušné **ALARM 1** (BUDÍK 1) nebo **ALARM 2** (BUDÍK 2), nebo stiskněte POWER (NAPÁJENÍ).  
→ Stále je zobrazeno příslušné „ALM1“ (BUDÍK 1) nebo „ALM2“ (BUDÍK 2).

### OPAKOVANÉ BUZENÍ

Pomocí této funkce se budík opakovaně ozve každých 6 minut.

- 1 Během buzení stiskněte **REPEAT ALARM** (OPAKOVAT BUZENÍ) vyznačené šipkou na horní části panelu.  
  
→ Stále je zobrazeno příslušné „ALM1“ (BUDÍK 1) nebo „ALM2“ (BUDÍK 2) a bliká.

### ÚPLNÉ VYPNUTÍ BUDÍKAY

Jednou nebo vícrát stiskněte příslušné

**ALARM 1** (BUDÍK 1) nebo **ALARM 2** (BUDÍK 2), dokud nezmizí „ALM1“ (BUDÍK 1) nebo „ALM2“ (BUDÍK 2).

Přístroj má vbudovaný časový spínač, který umožňuje, aby se rozhlasový přijímač po uplynutí určité, předem nastavené doby, automaticky vypnul.

### Zapojení a vypnutí funkce SLEEP

- 1 Stiskem **POWER** (NAPÁJENÍ) přepnete do pohotovostního režimu.
- 2 Zvolte si možnost časovače tak, že jednou nebo vícekrát stisknete tlačítko **SLEEP**, dokud se nezobrazí požadovaná možnost.  
→ Set se automaticky zapne v režimu CD nebo RADIO (RÁDIO), který jste zvolili. A zobrazí se „SLEEP“ (SPÁNEK). (viz [6]).  
→ Displej ukazuje (minut)  
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10
- 3 Po dosažení zvoleného času se nastavení automaticky vypne.
- 4 Chcete-li zrušit funkci časovače, stiskněte buď jednou **SLEEP** (SPÁNEK) nebo vícrát, dokud „SLEEP“ (SPÁNEK) nezmizí, nebo přepněte pomocí **POWER** (NAPÁJENÍ) do pohotovostního režimu.  
→ „SLEEP“ (SPÁNEK) zmizí, jakmile je stornována funkce spánku.

### Užitečné tipy:

– Funkce načasovaného vypnutí vaše nastavení času budíku neovlivňuje.

## SLEEP (podřimovací funkci)



### Ochrana a všeobecná údržba

- Přístroj umístěte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout.
- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a extrémními teplotami, které mohou být v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Přístroj ničím nepříkrývejte. Okolo ventilačních otvorů ponechejte alespoň 15 cm volného místa, aby vznikající teplo mohlo unikat a větrání bylo dostatečně zajištěné.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Třecí plochy mechanických součástí přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ničím mazat ani olejovat.
- Přístroj čistěte měkkou, navlhčenou jelenicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.
- Protože slouží SÍŤOVÁ zástrčka k vypínání přístroje, zařízení k vypínání přístroje by mělo být připraveno k použití.
- Baterie by neměla být vystavována nadměrnému teplu, např. slunečního svitu, ohni a podobně.

### Přehrávač CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky přehrávače CD!
- Přenesete-li přístroj z chladného místa do tepla, z kondenzovaná pára může způsobit opocení optiky přehrávače CD. V tomto případě není reprodukce CD možná. Nepokoušejte se optiku očistit, ale ponechejte přístroj na teplém místě a počkejte až se vlhkost odpaří.
- Používejte pouze Digital Audio CD.
- Prostor pro CD ponechejte vždy zavřený, aby se optika nezaprášila. Z prostoru pro CD utírejte prach měkkým, suchým hadříkem.
- CD vyjmete snadněji z obalu tak, že stisknete fixaci ve středu desky a CD zdviháte směrem nahoru. CD uchopte vždy jen za okraje a po použití uložte CD zpět do obalu, aby se nepoškodila a nezaprášila.
- CD otírejte měkkým hadříkem, který nepouští chloupky tahy od středu desky směrem k jejím okrajům. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože mohou desku poškodit.
- Nikdy na CD nic nepište a nic na ni nenalepujte.

# Odstraňování závad

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

**UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, v tomto případě totiž ztratíte nárok na záruku.**

## Není zvuk

- Síla zvuku je nastavena na nízkou hodnotu.
- Nastavte sílu zvuku.

## Občasné praskání na příjmu FM

- *Slabý vysílací signál.*
- Vysuňte a nastavte spirálovou anténu do správného směru.

## Reprodukce CD nefunguje

- *Poškozená/špinavá CD*
- Vyměňte/očistěte CD
- *Laserová optika se opotila*
- Počkejte, až se vyjasní
- *CD-R (Zapisovatelné CD) je prázdné nebo není uzavřené*
- Používejte pouze uzavřená CD-R

## Stálé praskání a pískání na příjmu MW

- Jiné elektrické přístroje, např. televizor; počítač, zářívka způsobují interferenci.
- Umístěte rozhlasový přijímač s budíkem ve větší vzdálenosti od těchto elektrických přístrojů.

## Budík nefunguje

- Čas alarmu není nastaven
- Viz **Nastavení āasu alarmu**
- Režim alarmu není vybrán
- Viz **Výběr možností režimu budíku**
- Jako režim budíku je zvoleno CD, ale žádné CD není vloženo.
- Vložte CD

## Specifikace

### Napájení střídavým

proudem.....220 – 230 V / 50 Hz

### Spotřeba energie

Pohotovostní režim.....< 2.0 W

Rozměry (š x v x h).....201 x 174 x 100 (mm)

Hmotnost.....1.4 kg

## Poznámky k likvidaci baterií

Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/EC, které nelze odkládat do běžného komunálního odpadu.

Informujte se o místních pravidlech ve sběrném systému baterií. Správná likvidace pomáhá předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.



Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnici 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

## Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Obaly lze snadno rozdělit na tři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrén a polyetylén.

**Přístroj je vyroben z materiálů, které lze znovu použít, provádí-li demontáž odborná firma. Obalový materiál, použité napájecí články a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do určených nádob na odpady.**

### POZOR:

- Viditelná a neviditelná laserová radiace. Pokud je kryt otevřen, neďte se na paprsek.
- Vysoké napětí! Neotevírat. Mohlo by dojít k úrazu elektrinou. Přístroj neobsahuje žádné díly, na kterých provádí servis uživatel.
- Úpravy prováděné na produktu by mohly zapříčinit nebezpečnou radiaci (EMC, Elektromagnetická kompatibilita) nebo jiné nebezpečné provozní podmínky.

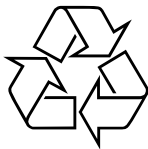
Русский

Česky

Slovensky

Magyar

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



AJ3915



Printed in China

AJ3915\_12\_UM\_V2.0